

D 8938

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

## CROSS-REFERENCE SLIP

SB REGISTRY OFFICE

FILE NO.

**SUBJECT:**

## TRAM & BUS PASSES

From 1939 to

[illegible]

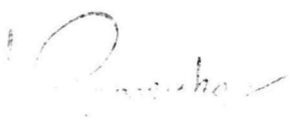
FM. 1

Memorandum.

POLICE FORCE.  
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, December 21, 1941.  
To P.A. to A.C. (Special Branch)

Will you please return  
to this office four bus passes  
Nos. 29, 30, 31 & 32 for renewal  
by the Bus Company.

  
Officer in charge  
Central Registry.

5th January

1941 TRAM PASSES RETURNED TO CENTRAL REGISTRY.

Nos. 338,342,353,357,363,359,371 (Japanese Branch)

Nos. 380,1,2,3,385,6,389,390,395,397,8,402,3,405,6,7,8,9,  
411,2,3,4,5,6,  
506,517,519,520,549,550,1,561,564,579,586.  
1177,8,9,1180,1,2,3,4,5,6,1188,9,1190,1,2,3,4,5,6,7,8,9,  
1200.

TRAM PASSES NOT RETURNED

Nos. 379,384,388 Holders resigned and passes not returned

Nos. 387,392,3,401,404,410,1187 Holders transferred.

Nos. 394,396,400,399, Lost and replaced by 517,551,561,579

Note.

379 Wright  
384 Darters  
388 Pharazyn  
387 Hocking  
392 Pecheniuk  
393 Kamashita  
401 Wong Chia Tsung  
404 Pao Chi Fah  
410 Fouja Singh  
1187 Zia Sze Dzien

9th December 1941.

TRAM PASSES - 1941.

REQUIREMENTS FOR SPECIAL BRANCH OFFICES

1ST CLASS

3RD CLASS

361 D. I. A. Prokofiev  
2 D.S.I. C.C. Wilcox  
3 " AS.A. Young  
4 " R.W. Macadie  
5 " F.A. Pitts  
6 " A.E. Cornwall  
7 " I. McKeown  
8 " S. Nancarrow N  
9 " O.A.K. Wittinsky  
370 D.S. J. Binks  
1 " AD.D. Danemanis  
2 " L.J. Ellis  
3 " A.F. Prokofieff  
4 " T. Yonezawa  
5 " V. Mischenko  
6 " G. Schaie  
7 C.A. P. J. Tizon N  
8 " A.M. Fonseca  
9 C.D.I. Kuh Pro Hwa  
380 D.I. Pan Lien Pih  
1 " Kao Yen Ken  
2 D.S.I. Loh Wei Kong  
3 " Mo Sing Zung  
4 C.A. Zung Zoong An  
5 C.A. Loh Sih Kya - N  
6 Clerk Tu Chi Yu N  
7 " Fang Kuo Liang  
8 " Mak Hua Sen  
9 " King Wen Chih  
390 " Chin Ching Hai  
1 " Loo Shou Heng  
2 " Kao Tan N  
3 " Hsu Te Tsui N  
4 " Tao Sheng Shaon  
5 " Ma Chih Kong N  
6 " Chen Tsun Lien  
7 " Yao Chao Ting N  
8 " Hsu Jih Sin  
9 " Chui Ting  
400 " King Hsin Kuo  
1 " Yu Yue Chuen  
2 " Chen Teh Hua  
3 " Kuh Nei Han  
4 " Ho Chien Liun  
5 " Yeh Pao Nan N  
6 " Yang Chia Hsiang N  
7 " Chin Kuh Jen N  
8 " Tan Jai Hui N  
9 " Chang Kueh Haon  
455 CDI I.E.T. LEES

1183 C.D.S. Hsu Shih Sing 24  
4 " Chien Shun Tang 30  
5 " Zau Zu Tung 49  
6 " Dong Hung Gung 141  
7 " Pan Tsong Nghoh 155  
8 " Mao Kuo Pao 199  
9 " Ling Zung Foo 281  
1190 " Chang Yeh 230  
1 C.D.C. Ma Jeng Yung 19  
2 " Wong Kuo Han 45  
3 " Chow Yiu Dien 52  
4 " Sung Sing Kong 53  
5 " Chiang Chow Ling 85  
6 " Tao Tse Wen 94  
7 " Waung Pei Yuen 107  
8 " Tu Kuo Chen 243  
9 " Li Hai Feng 280  
240 " Wang Chung Hsiao 356  
1 " Liu Te Sien 357  
2 " Li Kwang Tsai 358  
3 " Sung Shiao An 360  
4 " Yao Chi Chong 361  
5 " Li Pih Chung 362

1ST CLASS

326 M. Uemoto  
332 S. Saito  
33 T. Yamamoto  
337 M. Yokoyama  
341 H. Ikemi  
345 S. Naito  
355 S. Sasaki  
1414 J. Kikuchi  
1415 J. Asakawa

LIST OF MEMBERS OF THE CHINESE STAFF OF SECTION 1,  
SPECIAL BRANCH, WHO ARE ENTITLED TO TRAM PASS (1942).

FIRST CLASS TRAM PASS

C.D.I. Kuh Pao Hwa  
D. I. Pan Lien Pih  
D. I. Kao Yen Ken  
D.I.I. Loh Wei Kong  
D.I.I. Ma Sing Zung  
C. A. Chung Joong An  
Clerk Fang Kuo Liang (I)  
Clerk Mak Hua Sen (II)  
Clerk King Wen Chih (III)  
Clerk Chan Ching Hai (III)  
Clerk Loo Shou Heng (III)  
Clerk Kao Tan (III)  
Clerk Hsu Te Tsui (III)  
Clerk Tao Sheng Shao (III)  
Clerk Ma Chih Kong (III)

THIRD CLASS TRAM PASS

C.D.S. Hsu Shih Sing (24)  
C.D.S. Chien Shun Tang (30)  
C.D.S. Zau Zu Tung (49)  
C.D.S. Dong Hung Sung (141)  
C.D.S. Pan Tsong Nghoh (155)  
C.D.S. Hsu Kuo Pao (199)  
C.D.S. Ling Jung Foo (261)  
C.D.C. Ma Jen Yung (19)  
C.D.C. Wong Kuo Han (45)  
C.D.C. Chow Yiu Dien (52)  
C.D.C. Tung Sing Kong (53)  
C.D.C. Chiang Chao Ling (85)  
C.D.C. Tao Tse Wen (94)  
C.D.C. Waung Pei Yuen (107)  
C.D.C. Tu Kuo Chen (243)  
C.D.C. Li Hai Feng (280)  
C.D.C. Wang Chung Hsiao (356)  
C.D.C. Liu Te Sien (357)  
C.D.C. Li Kwang Tsai (358)  
C.D.C. Sung Shiao An (360)  
C.D.C. Yao Chi Chong (361)  
C.D.C. Li Pih Chung (362)

*Signature*  
Loh Shou Tung  
Vao Shao Tung  
Tu Chi Ma

S. 3

Clerk. Hsu Jih Sin

FM. 1

Memorandum.

POLICE FORCE.  
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, December 5, 1941.  
To C.A. S.B. Registry.

The following is a list  
of men entitled to 1942 TRAM  
passes, 1st Class:-

D.S.I. McKeown

1st Grade Clerk Hsu Jih Sin.

*D. S. I. McKeown.*

D. S. I. i/c S.3.

FM. 1

Memorandum.

POLICE FORCE,  
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, Dec. 6th 1941.  
To O. 1/c S.B. Registry.

Re attached:-

D.S.I. Wittinsky

D.S. Mischenko

D.S. Prkofieff

D.S. Schaie.

*O. Wittinsky*  
O. 1/c. C.S. 6



FM. 1

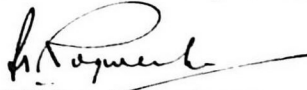
Memorandum.

POLICE FORCE,  
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, December 4, 1941.  
To the Officer i/c. Sp.Bch.Registry.

Will you please forward your  
list of men who are entitled to  
1st class & 3rd class tram passes  
for 1942 for performance of their  
duties, not later than December 15,  
1941.

Photographs in duplicate are  
required for the 3rd class passes.

  
Officer in charge  
Central Registry.

LIST OF MEMBERS OF THE FOREIGN STAFF OF SECTION 1,  
SPECIAL BRANCH, WHO ARE ENTITLED TO  
FIRST CLASS TRAM PASS (1942).

Rank and Name

D.S.I. W.C. Wilcox

D.S.I. S.A. Young

D.S.I. R.W. MacAdie

D.S.I. F.A. Pitts

D.S.I. A.E. Cornwell

D. I. A. Prokofiev

D. S. D.D. Danemanis  
(47)

D. S. L.J. Ellis  
(77)

D. S. A.F. Prokofieff  
(82)

D. S. J. Binks  
(66)

FIRST CLASS TRAM PASS OF 1942

D. S. I.      ~~Nanearrow~~  
D.   S.      ~~Ellis~~  
~~D.   J.      YONGEAWA~~  
C.   A.      ~~Tizon~~  
C.   A.      Loh Sih-kye   N  
Clerk      Ghui Ting ✓  
"      King Hein-kuo ✓  
"      Yu Yue-chuen ✓  
"      Chen Teh-hua ✓  
"      Kuh Nei-hen ✓  
"      Ho Chen-liu      N  
"      Yeh Pao-nan      N  
"      Yang Chia-heiang N  
"      Chin Kuh-jen   N

THIRD CLASS TRAM PASS OF 1942

C. D. S. 230      Chang Yeh ✓

TRAM PASSES-1941  
REQUIREMENTS FOR SPECIAL BRANCH

1st Class

D.S.I. C.W. Wright -  
D.S.I. A. Prokofiev  
D.S.I. R.W. MacAdie  
D.S.I. F.A. Pitts  
D.S.I. F.T. McKeown  
D.S.I. G.E. Darters -  
D.S.I. S.A. Young  
D.S.I. O.A.K. Wittinsky  
D.S. L.R. Hocking -  
D.S. N.C. Pharazyn -  
D.S. V. Mischenko  
D.P.S. J.D. Killingbeck -  
D.P.S. D.D. Danemanis  
D.P.S. E. Pecheniuk -  
D.S. N. Kamashita -  
D.P.S. T. Yonezawa.  
C.D.I. Kuh Pao Hwa  
D.I. Pan Lien Pih  
D.I. Kuo Yen Ken  
D.S.I. Loh Wei Kong  
A/D.S.I. Ma Sing Zung  
C.A. Zung Zoong Oen <sup>last</sup>  
Clerk Wong Chia Teing -  
Clerk Hsu Ta Yung -  
Clerk Tan Haueh Hwa -  
Clerk Pao Chi Fah -  
Clerk Mak Hua Sen  
Clerk King Wen Chih  
Clerk Kuh Nei Han  
Clerk Chen Te Hua  
Clerk Chin Ching Hai  
D.S.I. Fouja Singh -  
Clerk Chiang King-yong -  
Clerk Fang Kuo-liang  
Clerk Ghui Ting  
Clerk King Hsin-kuo  
Clerk Loo Shou-heng  
Clerk Yu Yue-chuen  
Clerk Chen Tsun-lien

3rd Class

C.D.S. 24 Hsu Shih Sing  
C.D.S. 49 Zou Zu Tung  
C.D.S. 141 Dong Hung Sing  
C.D.S. 155 Pan Taong Ngeh  
C.D.S. 281 Ling Zung Foo  
C.D.S. 199 Mao Kuo Pao  
C.D.C. 19 Ma Jen Yung  
C.D.C. 30 Chien Shun Tang  
C.D.C. 45 Wong Kuo Han  
C.D.C. 53 Sung Sing Kong  
C.D.C. 83 Zia Sze Dzien -  
C.D.C. 85 Chiang Chao Ling  
C.D.C. 94 Dai Ts Wen  
C.D.C. 107 Waung Pei Yuen  
C.D.C. 243 Tu Kuo Chen  
C.D.C. 280 Li Hai Feng  
C.D.C. 356 Wang Chung Hsiao  
C.D.C. 357 Liu Te Sien  
C.D.C. 358 Lee Kuang Tsai  
C.D.C. 360 Sung Shiao An  
C.D.C. 361 Yao Chi Chong  
C.D.C. 362 Li Pih Chun  
C.D.C. 230 Chang Yih  
S.D.H. 102 Basant Singh  
S.D.C. 77 Dulla Singh  
S.D.C. 523 Arjan Singh  
S.D.C. 275 Mohar. Singh

D. 8938  
16 1 41

List of names of Chinese Staff of Section 1  
Special Branch, Police Headquarters, who  
are entitled to have a Tram Pass

1st Class

3rd Class

C.D.I. Kuo Pao Hwa  
D. I. Pan Iien Pih  
D. I. Kuo Yen Ken  
D.S.I. Loh Wei Kong  
A/D.S.I. Ma Sing Zung  
C. A. Lung Zoung Cen  
Clerk Wong Chia Tsing  
" Hsu Ta Yung  
" Tan Houek Hwa  
" Pao Chi Tsh  
" Mak Hua Ben  
" King Yen Chih  
" Kuo Nei Han  
" Chen Te Hua  
" Chin Ching Hai

C.D.S. 24 Hsu Shih Sing  
" 49 Zou Zu Tung  
" 141 Dong Hung Sung  
" 155 Pan Tson Ngoh  
" 281 Ling Zung Foo  
" 159 Kuo Kuo Pao  
C.D.C. 19 Ma Jen Yung  
" 30 Chien Shun Tang  
" 45 Wong Kuo Han  
" 53 Sung Sing Kong  
" 83 Zia Sze Dzien  
" 85 Chiang Chao Ling  
" 94 Dau Ts Wen  
" 107 Waung Fei Yuen  
" 243 Tu Kuo Chen  
" 280 Li Hoi Feng  
" 356 Wang Chung Hsiao  
" 357 Liu Te Sien  
" 358 Lee Kuang Tsai  
" 360 Sung Shiao An  
" 361 Yao Chi Chong  
" 362 Li Pih Chun

C.D.S. 128 Chen Yi H  
52 Chow Yuen Aien

**TRAM PASSES-1941  
REQUIREMENTS FOR SPECIAL BRANCH**

MUNICIPAL POLICE

H. REGISTRY

B. D. 8938

**1st Class**

BUS  
Hd

**3rd Class**

280 D.S.I. C.W. Wright ✓  
279 D.S.I. A. Prokofiev ✓  
380 D.S.I. R.W. MacAdie ✓  
277 D.S.I. F.A. Pitte ✓  
D.S.I. F.T. McKeown X ✓  
D.S.I. G.E. Darters ✓  
D.S.I. S.A. Young X  
D.S.I. O.A.K. Wittinsky X  
D.S. L.R. Hocking ✓  
D.S. N.C. Phazayn ✓  
D.S. V. Mischenko ✓  
D.P.S. J.D. Killingbeck ✓  
D.P.S. D.D. Danemanis ✓  
D.P.S. E. Pecheniuk ✓  
D.S. N. Kamashita ✓  
D.P.S. T. Yonezawa. *lost*  
C.D.I. Kuh Pao Hwa ✓  
D.I. Pan Lien Pih ✓  
D.I. Kao Yen Ken ✓  
D.S.I. Loh Wei Kong X  
A/D.S.I. Ma Sing Zung *lost*  
C.A. Zung Zoong Oen *lost*  
Clerk Wong Chia Tsing ✓  
Clerk Hsu Ta Yung ✓  
Clerk Tan Hsueh Hwa ✓  
Clerk Pao Chi Fah ✓  
Clerk Mak Hua Sen ✓  
Clerk King Wen Chin ✓  
Clerk Kuh Nei Han X  
Clerk Chen Te Hua ✓  
Clerk Chin Ching Hai X 10  
D.S.I. Panja Singh ✓  
Clerk Chiang King-yong ✓ 10  
Clerk Fang Kuo-liang ✓ 10  
Clerk Ghui Ting ✓ No  
Clerk King Hsin-kuo ✓  
Clerk Loo Shou-heng ✓  
Clerk Yu Yue-chuen ✓

C.D.S. ✓ 24 Hsu Shih Sing  
C.D.S. ✓ 49 Zau Zu Tung  
C.D.S. ✓ 141 Dong Hung Sung  
C.D.S. ✓ 155 Pan Tsong Ngho  
C.D.S. ✓ 281 Ling Zung Foo  
C.D.S. ✓ 199 Mao Kuo Pao  
C.D.C. ✓ 19 Ma Jen Yung  
C.D.C. ✓ 30 Chien Shun Tang  
C.D.C. ✓ 45 Wong Kuo Han  
C.D.C. ✓ 53 Sung Sing Kong  
C.D.C. ✓ 83 Zia Sze Dzien  
C.D.C. ✓ 85 Chiang Chao Ling  
C.D.C. ✓ 94 *Don* Ts Wen  
C.D.C. ✓ 107 Waung Pei Yuen  
C.D.C. ✓ 243 Tu Kuo Chen  
C.D.C. ✓ 280 Li Hai Feng  
C.D.C. ✓ 356 Wang Chung Hsiao  
C.D.C. ✓ 357 Liu Te Sien  
C.D.C. ✓ 358 Lee Kuang Tsai  
C.D.C. ✓ 360 Sung Shiao An  
C.D.C. ✓ 361 Yao Chi Chong  
C.D.C. ✓ 362 Li Pih Chun  
C.D.C. ✓ 230 Chang Yih  
S.D.H. ✓ 102 Basant Singh  
S.D.C. ✓ 77 Dulla Singh  
S.D.C. ✓ 528 Arjan Singh  
S.D.C. ✓ 275 Mohan Singh

506 W.C. Wilcox  
517 T. Yonezawa (Replacement)  
519 L.J. Ellis  
547 T. H. Crade  
550 Wu Chen Tom Hien  
561 Zung Leong Oen (Replacement)  
586 Hen Teh Sin  
551 Pan Lih Pih  
550 G.I. Schaie

FILE

**TRAM PASSES FOR 1940**

**(Special Branch Headquarters) (First Class)**

D. I.	G. Crawford
D.S.I.	L.W. Hide
D.S.I.	E.M. Golder
D.S.I.	A. Prokofiev
D.S.I.	G.E. Darters
D.S.I.	N.P. Medvedeff
D.S.I.	O.A.K. Wittinsky
D.S.I.	R.W. MacAdie
D. S.	F.T. McKeown
D. S.	F.A. Pitts
D. S.	V. Mischenko
D. S.	N.C. Pharazyn
D. S.	N.A. Pavloff
D. S.	L.R. Hocking
D. S.	D.B.D. Henchman
D.P.S.	J.D. Killingbeck
D.P.S.	D.D. Danemanis
D.P.S.	E. Mizoguchi
O.A.	H.S. Kim
S.D.I.	Fouja Singh
C.D.I.	Sih Tse-liang
D. I.	Kuh Pao-hwa
D. I.	Pan Lien-pih
D.S.I.	Kao Yen-ken
D.S.I.	Liao Chung-chien

12

TEAM PASSES FOR 1940

(Special Branch Headquarters) (Third Class)

C.D.S.	24	Hsu Shih-zing
C.D.S.	45	Ma Sing-zung
C.D.S.	49	Zao Zu-tung
C.D.S.	94	Chang Ying-mei
C.D.S.	141	Tang Hung-sung
C.D.S.	155	Pan Tsong-ngoh
C.D.S.	281	Ling Zung-fee
C.D.C.	30	Chien Shun-tang
C.D.C.	53	Sung Sing-kong
C.D.C.	107	Waung Pei-yuen
C.D.C.	199	Mao Kuo-pao
C.D.C.	280	Li Hai-feng
C.D.C.	356	Wang Chung-hsiao
C.D.C.	357	Liu Te-sien
C.D.C.	358	Li Kwang-tsai
C.D.C.	360	Sung Shiao-an
C.D.C.	361	Yao Chi-chong
C.D.C.	362	Li Pih-chun
C.D.C.	19	Ma Jen-yung
C.D.C.	85	Chiang Chao-ling
C.D.C.	83	Hsia Ju-chuen
C.D.C.	243	Tu Kue-chen
C.D.C.	230	Chang Yeh
S.D.H.	102	Basant Singh
S.D.C.	77	Dulla Singh
S.D.C.	528	Arjan Singh
S.D.C.	662	Naranjan Singh



SPECIAL BRANCH HEADQUARTERS

LIST OF MEMBERS APPLYING FOR BUS PASSES

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
FOR 1938 B. REGISTRY  
No. S. B. D. 8738  
Date 5 / 38

C.D.I.	D.B. Ross
"	J.W. Prince
D. I.	G. Crawford
"	E. Papp
D.S.I.	W. Logan
"	R.W. MacAdie
"	A. Prokefiev
D. S.	F.A. Pitts
"	F.T. McKeown
"	D.B.D. Henchman
"	L.R. Hocking
"	L.W. Hide
"	V. Mischenko
D.P.S.	N.A. Pavloff
C.D.I.	Sih Tse-liang
D. I.	Kuh Pao-hwa
"	Pan Lien-pih
D.S.I.	Kao Yen-ken
"	Liao Chung-chien
J.D.S.	N. Kamashita
O.A.	H.S. Kim
S.D.I.	Fouja Singh
S.D.H.	102 Basant Singh
S.D.C.	77 Dulla Singh
S.D.C.	528 Arjan Singh

Recommended for issue in accordance with  
P.O. D.8840 of 8-12-38.

(sl) DB Ross  
P.A. G. D.C. (S. & A.)

for D.C. (Special Branch).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 1, Special Branch  
REPORT

File No. SHAN. SHANGHAI POLICE  
REGISTRY  
No. S. B. 13474/8938  
Date December 8, 1938. 39

Subject (in full) Recommendation for the issue of tram passes to the

Clerical Staff of Section 1, Special Branch.

Made by and Forwarded by D.I. Crawford

In connection with the renewal of tram passes for 1939, it is recommended that the clerks of Section 1, Special Branch, be also issued with Tram Passes. Those people are often required to assist in searches for literature or to proceed to Stations in connection with interrogation of prisoners and translation of documents, etc., and in most cases they are called upon to perform these duties after office hours. None of the clerks receive locomotion.

A list of the clerks in Section 1 is attached herewith.

C. Crawford

D. I.

D.C. (Special Branch)

Recommended

DBR 9/2

P.A. to D. C. (Sp. Br.)

S1

Information

DBR 10/2  
P.A. to D. C. (Sp. Br.)

C.D. 2. Sit  
E 10/2

P.A.  
I have made enquiries. useless to send this forward. Personnel in list will just have to draw from incidentals when they require locomotion in cases

DBR

**Mak****C.A.****Clerk (1st grade)****Clerk (2nd grade)****Clerk (3rd grade)****Clerk (3rd grade)****Clerk (3rd grade)****Clerk (3rd grade)****Mau****Sung Zeng-sen** (程仲安)**Leh Wei-kong** (陸偉康)**Wong Chia-tsing** (王家俊)**Hsu Ta-yung** (徐大鏞)**Tan Hsueh-hua** (譚雪華)**Lo Liang-tso** (羅良佐)**Mak Hua-seng** (麥華森)